

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 6 frt, 1/4 évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 3 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A debreczeni botrány s a képviselőház.

Budapest, november 23.

—é— Most utólag azt állítják a szélsőbali lapok, hogy az a hír, mintha a debreczeni Kossuth-lakomán a király köszöntőre tus helyett egy Bach-korszak alatti híres német gunyoló nótát huzattak volna, tévedésen alapul; a nóta megvolt ugyan, de nem a toasztra, s hogy a közönség nem is tudott e toaszt felől. S ugyanazt erősíti maga Kossuth Ferencz is nyiregyházi királyköszöntőjében, a midőn újra hangsúlyozta céljai s követendő eljárása békés törvényességét s a törvény örét, a királyt köszöntötte fel tomboló lelkesedés közt.

Busbach interpellációja folytán a képviselőházban is szóba jött a debreczeni eset, mely még ha az eredeti hír szerint történt is volna meg, csak helyi aprócseprő jelentőséggel bírna a magyar népkétségtelen királyhűségével szemben. S éppen ezért fölöslegesnek is tartottuk volna a képviselőházi tárgyalás által a dolognak fontosságot szuggerálni a közvéleményben, hogyha ezt ellenségeink nagyon is föl nem használnák a magyar királyhűség teljes értékűségének meggyanúsítására a dinasztia s a külföld előtt. E gyanúsító tudósítások s besugások óriási méretűnek tüntették fel s még óriásibb jelentőségűnek a botrányt s így helyes volt azt nyílt képviselőházi ülésen a maga jelentőségére leszállítani s kitüntetni, hogy nincs párt, még a szélsőbalt sem kivéve, mely nem a legnagyobb megbotránykozással ítélne ily merénylet felett, s hogy királyhűségben a pártok közt nem f. ko-

zati különbség, de versenység, de egyenlőség van.

Magával Kossuth Ferenczcel az interpelláció kegyetlenül bánt el hiveinek dühöngő zaja, de a többség egyértelmű helyeslése közt. Kossuth ezt meg is érdemelte, mert elbizakodottsága minden határt felülmuló. — Eleinte elnéző volt iránta a közvélemény, részint nevének tulajdajtott — s még fájdalom a kormánylapok egynemelyikének helytelen taktikája által is ápolta — varázsa miatt, részint mert tapasztalatlanságával volt menthető s a bona fidest is föltette benne mindenki. De most már, midőn hiába minden figyelmeztetés, hogy föllépéseivel apja nevét s az ország jó hírét kompromittálja, s tovább megy eddigi útján, nem igen mondhatunk mást róla, minthogy Kossuth Ferencz vagy a beszámíthatlanságig nagyzdai hőbortban szenvedő, vagy pedig minden politikai lelkiismeret nélküli agitátor. Nem hiába akarták őt párthivei körutjától visszatartani, tudták, ismerték kvalifikációit, féltek attól, hogy le fogja járni magát.

Nos ez napról-napra, de föltarthatlanul bekövetkezik, még a szélsőbali közvélemény is kezd a nagy név viselőjének kölcsönvett nimbusából merített bizalmában megcsappanni — s az 1867-iki kiegyezésnek s a nemzet s király közti egyetértésnek s Magyarország békés s biztos fejlődésének hivei a fölött csak örvendezhetnek.

BELFÖLD.

Két törvényjavaslat. Az igazságügyminiszterium, mint értesülünk, a jövő hét folyamán

fogja közzétenni a biztosító társaságok fölötti fölügyeletre és a szövetkezetekre vonatkozó törvényjavaslatok előadói tervezetét.

A mentelmi ügyeknek egész sorosát fogja a hó 24-én tartandó ülésében tárgyalás alá venni a képviselőház mentelmi bizottsága. Ezek az ügyek a háznak hat tagját érintik, névszerint Gyürky Ábrahám grófot, Sima Ferenczet és Hock Jánost, a kikre nézve kihágás címén és Rohonczy Gedeont, Drakulios Pált és Vermes Bélát, a kikre vonatkozólag párvialdal vétségének címén kéri a mentelmi jog fölfüggesztését az illetékes bíróság.

A közigazgatási reform és a belügyminiszterium.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti levele. —

Budapest, november 23.

(L. L.) A belügyi tárca költségeloirányzatának részletes tárgyalásánál hiába ujtották meg a kísérletet, hogy a vita mesterseges elnyújtása által a magyar parlament komoly reform munkáját zavarják. A kísérlet meghiusult és jövőre is meg fog hiúsulni. Még Apponyi gróf szónoki erőlködése sem volt képes elvitatni a tényleges sikereket, melyeket Hieronymi belügyminiszter a belgazgatás, és különösen a közegészségügy terén, minisztersége óta elért.

A mit a közigazgatáson, annak reformálása előtt egyáltalán javítani lehetett, azt megtette a mostani belügyminiszter is. A közigazgatási reformról szóló törvényjavaslat szükséges voltát pedig még Apponyi gróf ellenvetései is bizonyítják. Apponyi gróf hibája és az akkori ellenzéki obstrukciós taktika büne, hogy Szapáry Gyula gróf alatt nem lehetett megvalósítani a reformot. Tökéletesen

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Dali baba.

— Irta: Mihalevich Jenő. —

Megfogtam mind a két kezét és mélyen a szeme közé néztem.

— Dali baba, hát csakugyan nem szeretsz?

Lesütötte azokat az ábrádos, mély tűzt szemeit és bíbor pir öntötte el hamvas arcát.

— Miért kérdez tőlem ilyesmit? Hiszen nem tudom én!

Olyan bájosan naiv volt, hogy szerettem volna ezért a pár szóért össze-vissza csókolni.

Össze az egész lányt. Piros ajkától parányi kis kezéig, — mely forró volt mint a tűz...

— Nem tudod. Hát kérdezd meg a sziveoskédőtől, az meg fogja mondani.

— Nem, nem. Most hagyjon el, majd más-kor talán, vagy soha, mit tudom én!

Elegendtem a kezét és néztem rá hosszsan, mereven, mintha azt hittem volna, hogy még mondani akar valamit. Meg-megrándult az ajka is. Ugy vártam, úgy lestem a szavát.

— Dali baba, te nagyon, de nagyon kegyetlen vagy. Emlékszel még rá, mikor az éjjel limonádét kértél a második négyes alatt,

azt mondtad akkor, hogy szeretni fogsz. Elvittem neked a limonádét, te fenéig kiittad, meg se köszönted és összezeveztél azzal a majommal, a ki a tánczosod volt. Aztán most még csak nem is válaszolsz. Mond csak, édes Dali baba, hát miért teszed ezt? Hiszen tudod, hogy mennyire szeretlek, jobban, mint az életemet... Nem hiszed? Hidd el, Dali baba. Nagyon boldogtalan lennék, ha nem hiszed el.

— Jó, jó, inkább elhiszem, csak hagyjon magamra.

— Elhagyjálak? És meddig?

— Legalább is egy évig, akkorra talán megjön az esze.

— Micsoda? Ezt nem értem.

— Nem? Mindjárt megmagyarázom. Hány éves maga lelkem, mi? Akárhány, elég az hozzá, hogy nagy gyerek. De kedves gyerek, akivel szívesen elmulatok, elbeszélgetek, ha ilyen komoly dolgokat nem hoz föl. Hígyje meg, olyan komikusan veszi ki magát, ha ilyen fiatal ember szerelemről beszél. Beszéljen másról. Akármiről, de a szerelemet hagyja későbbre.

Nagy idealista voltam abban az időben. Ez a kegyetlen beszéd egyenesen a szívembe hatott, mint valami gyilkos tör. Erezttem a szurását, éreztem, amint a vér mind arozmába szökött.

— Dali baba, Dali baba, meg akarsz engem ölni?

A babáról is azt hittem addig, hogy ő olyan jó, olyan szelid leányka, a ki a legelső szerelmi vallomásra elveszti esztét és mást se tud mondani, mint azt, hogy: szeretlek.

Es ő ezen egyetlen szó helyett tart nekem egy blazirt-nagybácsihoz illő prédikációzt, a mit bizonyosan valami ostoba regényből olvasott.

Oszladozni kezdett a nimbusz, mit ezteleen ábrándjaim szöttek a feje-köré s ártatlan szemeiből valami démoni fény varázssugara tödult felém.

— Oh, Dali baba, megkimélhetnél volna ettől a keserves csalódástól. Vagy neked talán jól esik az én fájdalmam, örömet találsz abban, ha én sírok? Kegyetlen vagy, szívtelen vagy!

Szerettem volna ott hagyni egy szót, egy köszönetet nélkül, de — nem tudtam. Erezttem, hogy kell valamit mondanom neki, de mit? Jelenetet csináljak, mint Marliott émelegős lovagjai? Hiszen kinevetne. Meg is érdemelném.

Atozikázott agyamban az öngyilkosság eszméje is, de azt is elhallgattam.

— Dali baba, neked igazad van.

Ezt mondtam neki, pedig olyan nehezemre esett. Ugy éreztem, hogy egy könnyesepp ki akar hullani a szememből.

— No, látja. Szerettem, hogy ilyen okos és komoly fu. Tudja, eljön az ideje annak is. Maradjunk mi csak jó barátok, a kik szere-

igaz van tehát a belügyminiszternek, midőn a legélesebb hangnemből tartott ellenzéki koncerttel szemben tántoríthatlan nyugalmával és udvariasságával csakis az ellene felhozott érvek tárgyilagosságot, higgadt ózafolatára szorítkozik. Az inszinuációt, mintha a közigazgatási reformmal összefüggő törvényjavaslatok sorrendjét be nem tartotta volna, szintén győztesen megcáfolt a Hieronymi belügyminiszter.

A sorrend, melyet Wekerle miniszterelnök a mostani minisztérium hivatalba lépésekor ígért, pontosan és lelkiismeretesen betartott. Hieronymi már teljesítette ígéretét és beterjesztette a közigazgatási bíróságról szóló törvényjavaslatot és a községekről szóló javaslat most van soron. Apponyi gróf fáradsága kárba vész, midőn alaptalan állítások folytonos ismétlése által mesterséges konfuziót akar előidézni a közvéleményben, állítólag be nem tartott kormányigéretekről. Ezek az alaptalan állítások már nem találnak hitelt, mert a tények ékes szövege és a kormány munkasikerei ózafolják meg őket. Hieronymi miniszter ígéretéhez képest, a már kész tárgyalási törvényjavaslatot is a parlament elé terjeszti, így a betegápolásról szóló javaslatot is. Ez utóbbi elválaszthatatlan a községekről szóló törvényjavaslatától, mert a betegápolási költségek bizonyos fokig községi terhet képeznek.

A közvélemény felvilágosítására igen hasznos, hogy Hieronymi ismét konstataálja, miszerint a kormány soha sem ígerte azt, hogy a választási törvényjavaslatot a közigazgatási reform tárgyalása előtt beterjeszti. Hieronymi miniszter éppen beszédének józan tárgyilagossága és matematikai szabatosága által megakadályozta azt már előre is, hogy Apponyi gróf, mint minden korábbi reformjavaslatnál, juktim-követelések végtelen láncza által ismét — szerencsére már hatástalan — lett — obstrukciót akasszon a képviselőház nyakába.

Alaposan megcáfolt a Hieronymi Apponyinak azt az állítását is, mintha a választási törvényre nézve elvi eltérések léteznének a szabadelvű pártban. A minisztériumban és pártjában a nézetek teljes szolidaritása létezik úgy ebben, mint minden más elvi kérdésben. A többi miniszterek és a szabadelvű párt vezető tagjainak korábbi kijelentései megerősítik az egyetértést Hieronymi alábbi nyilatkozatával, melylyel minden párt egyetérthet a egyet is ért.

ronymi alábbi nyilatkozatával, melylyel minden párt egyetérthet a egyet is ért.

Ez a nyilatkozat, a mely egy egész program, azt mondja, hogy a kormánynak első kötelessége, kérihetlen szigorral megfenyíteni az állam integritása, alkotmánya és törvényei ellen intézett minden törekvést. A nemzetiségeknek részrehajlatlan igazságszolgáltatást kell nyújtani, az állampolgárokat a nemzetiségre való tekintet nélkül jó közigazgatással kell támogatni. De a társadalomnak is teljesítenie kell a rá háruló feladatokat.

Hieronymi világos és hazafias állásfoglalása a nemzetiségi kérdésben megfelel a történelmi hagyományoknak és összhangban van a egységes magyar állam mindennapi életének gyakorlati követelményeivel. Annak fundamentumai maradnak mindenkori: hű ragaszkodás Szent István tiszteletreméltó, ezer éves koronájához és őszintén vallásos szentnek tartása az alkotmánynak, a mely dacára annak, hogy történelmi és konzervatív alapon épült fel, mégis a legliberálisabb az európai kontinensen.

ORSZÁGGYÜLÉS.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —
Budapest, november 23.

Kezdeté délelőtt 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Josipovich Géza, Schóber Ernő, Bartók.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi Károly, Eötvös br. és Josipovich.

Hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

A belügyi tárcza költségvetése.

A közegészségügyi tétel folytatásánál felszólalt Antonovich József, aki a közegészségügyi viszonyokat ismertette olyan rohamosan, hogy a gyorsírókat valószínűleg kilelte a hideg, mert egyetlen egy szót sem irhattak le a páratlanul pergő beszédből. Ehhez az állapothoz képest természetesen a beszéde tartalmát még csak kivonatban sem lehet ismertetni.

Sporzón Ernő, mint tavaly, ezúttal is a betegápolási költségek miatt szólalt föl és kérte, hogy ennek a régóta húzódó ügynek, a mely óriási területet nehezdedik különösen némely felvidéki megyére, végre valahára vessenek véget. Szapáry belügyminiszter korábban

erre nézve már dolgozott ki javaslatot, de időközben megbukott s így a kérdés megoldása elmaradt. Hieronymiról tudja, hogy szintén foglalkozik ezzel a kérdéssel, de annyiféleképp volt elfoglalva, hogy lehetetlen volt ezt az ügyet dűlőre vinni. Reméli azonban, hogy jövőre és pedig mentül hamarabb ki fogja elégíteni e tekintetben a várakozást. (Helyeslés jobbfelől.)

Issekutz Győző a statisztika adataiból azt következteti, hogy a halandóság azokon a vidékeken pusztít leginkább, ahol kevés az orvos és a hol aztán a lakosság inkább fordul kuruzslókhoz, semhogy igénybe vegye a megszokott lakó orvosokat. Ugyancsak a statisztikából azt olvassa ki, hogy csak minden ötezer emberre esik egy orvos, ez pedig már maga is egészségtelen állapot. Még csak a kórorvosok sem fungálnak mindenütt, a fizetésük ugyanis olyan kevés, hogy erre a fontos állásra nem vállalkoznak az orvosok. Ezen a bajon másképp segíteni nem lehet, mint a fizetés méltányos felemelésével. Szükségesnek tartja az orvosi kamarák sürgős szervezetét és az orvosi egyetem kibővítését, hogy megfelelőhessen hivatásának és hogy a magyar ifjak ne legyenek kénytelenek külföldre menni.

Sima Ferencz általában az egészségügyi viszonyokról szólva, különösen a gyógyszer-tárak engedélyezésének szabályozását helyesli és sürgeti, mert ma a gyógyszertárak engedélyezése politikai agentúra, amely tőrhetetlen, inkább sehogy se korlátozzák az engedélyezést, semhogy rosszul korlátozzák. Felhívja a miniszter figyelmét arra, hogy fordítson gondot a megyei kórházak szervezésére, mert azok a mai állapotukban nem elégítik ki a hozzájuk tűződő igényeket. Az orvosi kamarák szervezését szükségessé teszi a többiek között az a körülmény is, hogy az orvosok még a földhöz ragadt szegényektől is horribilis honoráriumokat követelnek s ha nem kapják meg, kegyetlenül árvereztetnek.

Hermann Ottó belátja, hogy a belügyminisztérium, különösen Hieronymi vezetése óta mindent megtett az egészségügy érdekében. Rendelet van minden elképzelhető bajra, csak azt a fonáksgot tapasztalja az ember, hogy azok a rendeletek a legtöbb helyütt papíron maradnak, mert a hatósági közegek nem hajtják azokat végre. Arra kéri Hieronymit, hogy jövőre legyen a kiadott rendeletek végrehajtásán is.

Péchy Tamás a trachoma tételénél akart szólni, de a mérsékelt érdeklődést látva, jobbnak tartja itt beszélni. A körorvosi intézmény tényleg szép hivatásu, de jelen szervezetében képtelen megfelelni rendeltetésének. A körorvosok mai fizetése csak arra jó, hogy a fizetést szolgáltató polgároknak ellenszenv kapjon lábra az orvosok irányában, ami pedig egyáltalán nem nagy javára van a közegészségügynek. Kifogásolja, hogy az elemi iskolákban azokat, akik béresek, pásztorok lesz-

tik egymást, de nem — u g y. No, hiszen, tudja. Elmulatunk, elbeszélgetünk egymással és azzal vége.

— Vége, igazán vége. Jól mondtad, Dali baba. Azzal vége van mindennek. Alomnak, reménynek, boldogságnak. De azért az nem baj. Hát hogy is volna baj! Kinyilik az az ostoba gyerek szív magától, hát tudjon feledni is. Nem kell azzal sokat törődni. Vagy begyógyul, vagy —

— Vagy? — kérdezte tőlem Dali baba és megkapta a kezemet. Rám nézett. A szeme szokatlanul osillogott. Talán egy köny? Oh, nem, nem! Bizonyosan a lámpa fény. Az, az! Igen. Egyéb nem is lehet.

— Vagy — megreped, — feleltem. Szokatlanul remegett a hangom s olyan kimerültnek éreztem magamat, mintha csak pár óra választana el a haláltól.

Dali baba nem válaszolt, csak elfordult tőlem.

Sokáig álltunk szótlanul.

Nem tudom, hogy ő gondolkozott-e, de én igen. Bizarr, őrült eszmék gyötörtek, melyek közül ha csak egyet is megvalósítok, ma nem láthatnám Dali babát. Kinn nyugodnám valahol a temetőben. Valami elhagyott, félreeső helyen, a hol a dudva és gyom növi be a sírokat.

Egyszer meguntam a hallgatást.

— Isten veled, Dali baba, én megyek.

— Elmegy? Hova?

— Magam sem tudom.

— De ne! Maradjon itt. Ostobaság volna azért elmenni magának. Hiszen én — szeretem.

— Hogyan, szeretsz?

— Csak csendesen, csendesen. Szeretem, úgy mint maga engem. Cél nélkül, a pillanatnak élve. Seeretem, mert jó, szeretem, mert kedves, mert engem is szeret. Nos, azt hiszem, ez elég?

Azt mondtam: igen, pedig éreztem, hogy nem elég. Ertelek, értelek Dali baba, te magadért szeretsz engem és nem értem! Szeretsz hiuságból, szeretsz szeszélyből, vagy mit tudom én, miből. Ez jobban fájt, mintha azt mondtad volna, hogy nem szeretsz!

Mikor eljöttem tőle, még forrongott a szívem. Ez a jó bolondos gyermekszív, amely véletlenül áldozata lett a szerelemnek.

Fiatall ember voltam, az egész éjszakát átlimpoltam s álmosan, fáradtan mentem haza reggel.

Ottthon aztán újra kezdtem a töprengést, a bánkódást.

Elhatároztam, hogy nem fogom szeretni Dali babát.

Akkor jött a takarító asszonyom és egy levelet adott át. Megismertem az írást. Dali babáé volt. Csak annyit írt:

— Aranyos! Mamával reggel Bikszádra utazunk, ha tetszik, jöjjön utánunk. Maradok kegyetlen Dali babája.

Őrült voltam, esztelen voltam. Az esti vonattal elutaztam Bikszádra. Tudtam, hogy

nem szeret, ugys hiába üldözöm a szerelmemmel, mégis elmentem.

Azoknak az édes első szerelmeknek elég az is, ha láthatja az ideált. Megvallom, erről az egész dologról most már másképpen gondolkodom. De hát hiába, ezen a gyermekbetegségen át kell esni mindenkinek.

Atestem én is.

Dali babáék egyáltalán nem voltak Bikszádon, de még csak szándékuk sem volt fűdözni. Hát kellett ez nekem! Dali baba azt akarta, hogy egy időre eltávozzam mellőle, hogy alábbhagyjon a szívem tüze, lángja, sőt talán, hogy egészen el is feledjem.

Bánatomban aztán ott maradtam Bikszádon. Pár nap alatt az első gavallér voltam. A kirándulásokon versenyeztek értem a legszebb lányok, a hangversenyeken édes-bus történeteket olvastam fel Dali babáról, megismerőseimről és az Anna-bálon hajnalig táncoltam.

Felejtettem, felejtettem.

Csak akkor jutott eszembe az én elhagyott Dalikám, mikor keztembe került az arcképe. Az első estén rá is borultam és sirtam, mint a gyermek. Másodszor már nem voltak könnyeim, csak a kedvem lett olyan gyalázatos, mintha az utolsó párnámat is elhúzták volna.

Ugy éreztem, hogy lassanként elfelejttem Dali babát.

Mikor haza mentem a fürdőből, azzal fogadtak, hogy elköltöztek a városból. Hogy hova, azt nem tudta megmondani senki.

Ettől kezdve csak emlékemben élt az én

nek, a mondat elemzésére tanítják. Az élet gyakorlati oldalával kell azokat megismertetni és ennek során az egészségügyi érdekek megővásával.

Utazás után a trachomára s ebben a tekintetben sem tapasztal hatható intézkedéseket. Bizalmatlansága jeléül nem szavazza meg a költségvetést.

Vajay István az ellen protestál, hogy a keresztcsokolás a járványokat terjeszti.

A vitát bezárták.

Hieronymi Károly belügyminiszter mindenekelőtt Papp Samunak felel a szerumná nézve. A szerumnak idáig annyi jó hatását tapasztalta, hogy szükségesnek tartotta intézkedni szerum-előállító intézet felállítására nálunk is. Meg is tette erre nézve az intézkedést és már meg is választotta az arra való szakembert. (Elénk helyeslés.) Amidőn erre a szükséges költségeket kéri, egyben szervezni akzr olyan állandó intézetet is, amely a járványos betegségek tüneteivel foglalkozzék s amely folyton buvárkodnék a fertőző betegségekre nézve. (Zajos hosszas helyeslés.) A gyermekhalandóságra, mondjanak egyesek mint akarnak, a kormány kiváló gondot fordít és nem mulik el pillanat, amely a legodaadóbb gondoskodással ne figyelne ebben a tekintetben egészségügyi viszonyunkat. (Helyeslés.)

Budapest, november 23. (Baját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Ezután még Batthyány gr. a fumei csendőrség államosításánál, Péchy Tamás, Sima Ferencz, Nánassy Odön a csendőrségnél, Mülek Lajos a tolonczügynél, Övály Ferencz pedig a tűzrendészetnél szólaltak föl.

A tárgyalást holnap folytatják, mikor nagyobb nemzetiségi vita ígérkezik.

Kossuth körútja.

— november 23.

Kossuth Ferencz, mint a Magyarországnak sürgönyzik, tegnap láthatólag rosszul érezte magát. Az utazás fáradalmi is megviselték, a mellett erősen meg is hűlt.

Ha rosszulléte el nem mulik, nem lehetetlen, hogy megszakítja körútját.

Sátoralja-Ujhelyről a következő táviratot küldik:

„Ideérkezett hiteles értesülés szerint Kossuth a debreczeni eset óta uralkodó izgatott hangulatot tekintve, nemcsak ujhelyi, hanem

kegyetlen Dalikám s minden este megcsokoltam az arczképét.

S most három év után újra itt állok előtted, Dali baba. Te szép vagy, szebb, mint valaha, és én szerelmes, szerelmesebb, mint valaha.

Kezemben tartom parányi kezdetet, mely forró, mint a tűz s nézek read elbűvölve, elvarázsolva, mint valami oltárképre.

Azt kérdezem tőled, hogy a régi vagy-e még? Hiszen úgy megváltoztál. A hangod, az alakod. Nem, te nem vagy Dali baba.

Azt csak egy eszme, egy fogalom, melyet szárnyára kaphat a szél és elrepülhet vele. Egy idea, mely az én agyamban fogamzott meg s te benned látom megtestesülve. De azért te még se vagy Dali baba, a ki engem elűzött, nem, te valaki más vagy, a ki talán nem fogsz elűzni magadtól. Ugy-e nem?

Kérlek, könyörgök, felelj.

Kezemben tartom parányi kis kezdetet s úgy érzem, hogy kérdeznem kell tőled valamit. Igen. Különbem nem nyugszik meg a szívem, háborogni fog ezután is mint eddig.

Azt kérdelem tőled, a mit egykor Dali babától. Felelj hát, meg kell tudnom, ki vagy, hiszen olyan nagyon hasonlítasz az én ábrándképemhez.

— Dali baba, szeretsz-e engemet? . . .

sárospataki és borsi útjáról is lemondott. Borsiban úgy sem tekinthető meg II. Rákóczy szülőháza, mert a tulajdonosa tegnap elzárta.

Idők jele ez a távirat és nincs kétség benne, hogy a körút folytatásáról, legalább egyelőre, szívesen lemondanak Kossuth Ferencz barátai is.

Károlyi Gábor gróf is elismerte, hogy nem lelkesült a körutér, most Helfy Ignác is kijelenti, hogy jobbnak látta volna, ha Kossuth Ferencz a hazai viszonyok megismerése után tavasszal kezdi meg útját.

A Voss. Ztg. Kossuth Ferenczot egy tapintatlanságból tapintatlanságba támo lygó bohócnak, olasz commis voyageurnek mondja, a kit kiméletlenül ki kellene utasítani.

IDŐJÁRÁS.

Légnymás: reggel 7 órakor 770.3 milliméter, délután 2 órakor 767.9 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor $^{\circ}\text{C} + 2.0$, délután 2 órakor $^{\circ}\text{C} + 3.7$. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EK. 1. délután 2 órakor K. 1. Felhőzet: reggel borult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 milliméter.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— November 23. —

Száraz. — Hűvös. — Ködös.

Az aradi pályaudvar kérdése.

Arad, november 23.

Tudvalevő, hogy az év tavaszán az aradi kereskedelmi és iparkamara szőnyegre hozta az aradi személy-pályaudvar kérdését és teljes üléséből feliratot intézett a kereskedelemügyi miniszterhez az iránt, hogy Aradon egy a forgalom igényeinek megfelelő személy-pályaudvar építésének előmunkálatait vegye foganatba. A kamara megkeresése folytán hasonló feljratott küldött Aradváros törvényhatósági bizottsága, az aradi gazdasági egyesület, a kereskedelmi testület, az ipartestület és a Lloyd-társulat.

Mindezen felterjesztésekre tegnap érkezett meg a miniszter válasza, mely következőleg hangzik:

Felterjesztésére értesitem a Czimet, miszerint tájékozva vagyok a felől, hogy az aradi pályaudvar jelenlegi berendezése az időközben emelkedett forgalom követelményeinek már nem felel meg s hogy az ott tenniforgó és Czim által is panaszolt bajokon mielőbb segíteni kell.

Ennél fogva a magyar kir. államvasutak igazgatóságát egyidejűleg utasítottam, hogy az állomási vagányoknak és a felvételi épületnek a kívánalmakhoz mért kibővítését a simándi ut-átjáró kérdésére is kiterjeszkedőleg tanulmányozza s annak eredményéhez képest az állomás kibővítésének tervzetét kidolgoztatván, azt hozzám mielőbb terjessze fel.

Azon kívánalmat azonban, hogy Aradon egy új személypályaudvar létesíttessék, teljesíthetőnk nem találom, mert ez a fennforgó viszonyok között csakis fejjállomás lehetne, ez pedig nemcsak a szolgálat végrehajtását nehezítené meg nagy mértékben, hanem e mellett az új állomáshoz szükséges terület beszerzése, annak teljes berendezése és az öt-irányból beágazó vonalaknak ezen új állomásba való bevezetése által oly rendkívüli költségeket okoznának, a melyek az elérendő eredménnyel semmiféle arányban nem állnának.

De nem volna ezen új pályaudvar építése indokolt azon okból sem, mivel a jelenlegi pályaudvar és felvételi épület fekvése kedvezőtlennek épen nem mondható, a mennyiben az a város főteréről egyenes útvonalban fekszik, közúti vasut által rövid idő alatt elérhető.

Budapesten, 1894. évi november hó 19-én.

Lukács s. k.

Mint a leiratból látható, a pályaudvar kibővítése kilátásba van helyezve s így habár az a kut kérdés gyökeres megoldását csakis egy új személy-pályaudvar létesítése eredményezné, remélhető, hogy a legsúlyosabban érezhető bajok orvoslása nem marad el.

HIREK.

November 24. Szombat. Róm. kath. naptár: Keresztelő János. — Protestáns naptár: Keresztelő János. — Görög-keleti naptár (november 12.): János. — A nap két 7 óra 1 perczkor, nyugszik 4 óra — perczkor.

Szabadságharcol emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan.

Kölcsey-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

— A hivatalos lapból. Ő Felsége az alábbi legfelsőbb kéziratot bocsátotta ki: Kinevezem Ő Felséget II. Miklós orosz császárt az I. Sándor orosz császár 2. sz. gyalogezred tulajdonosává. A: Miklós Alexandrovics orosz nagyherceg és trónörökös 5. sz. dsidás-ezred ezentul a „II. Miklós orosz császár“ nevet fogja viselni. Kelt Bécsben, 1894. évi november hó 10-én. Ferencz József, s. k.

— Választás a harmadik kerületben. Holnap lesz nagy vérvétküli háboru a harmadik kerületben, mely egy városatyát választ. A választási elnök Remete y F. Károly, ennek helyettese pedig Tedeschi Viktor lesz; szavazóhelyül a kapa-utcai elemi iskola van kizemelve, mely reggel 9 órakor nyílik meg a szavazók részére. A szavazást délután 4 órakor zárják le.

— A csatorna-bevezetési kölcsönök. A pénzügyi albizottság tegnap délután tárgyalta a vízvezetési bizottság javaslata alapján hozott ama közgyűlési határozatot, hogy a város azon háztulajdonosoknak, kik a vízvezetékét és csatornázást a házukba bevezetik, megfelelő kölcsönöket nyújt 32 éves amortizációra. A tegnap egybegyűlt albizottság, melynek ülésén Bund Henrik főszámvevő elnökle alatt Lócs Rezső városi aljegyző, továbbá Pless Mór, Kohn S. N., Tedeschi Viktor és Boros Vida bizottsági tagok voltak jelen, azon elvi jelentőségű javaslatban állapodott meg, hogy a város a háztulajdonosoknak nyújtandó kölcsönösszeget ne helybeli pénzintézetektől vegye fel függő adósságként, hanem már most lépéseket tegyen valamely nagyobb pénzintézetnél egy 200 ezer forintra terjedő összegnek hosszabb törlesztés és olcsó kamat melletti felvételét czélzó hitelművelet iránt. Egyben megbizta az albizottság Lócs Rezső aljegyzőt, hogy ezen határozatával kapcsolatosan a háztulajdonosok részére engedélyezendő kölcsönök nyújtásának közelebbi módozatára, valamint ezen kölcsönalap kezelésére nézve a javaslatot az albizottság legközelebbi ülésén részletesen kidolgozva előterjessze.

— Csatornázás a Marosig. A halász-utcai lakosok, illetőleg házi urak azon része, kik az Őz-utczától lefelé laknak egész a Marosig, kérvényt adtak be a polgármesterhez. Kérvényekben a csatornázás meghosszabbítását kérik egész a Marosig. A tervezet szerint ugyan is csak az Őz-utczáig vezetnék a csatornázás levezető csöveit, ők pedig — mint már említve van — egész a Marosig kérik vezetni a csatornázó csöveket. Annál is inkább indokolt és jogos a halász-utczaiak kérelme, mert ha nem kapnak csatornázást, úgy a vízvezetékét sem használhatják. Kérelmök mindenesetre ille és méltányos elbírálás alá fog esni.

— Segédtiszt állás a városnál. Arad város jövő havi közgyűlése egy irodai segédtisztet választ. Ez állás rendszeresítését az októberi közgyűlés mondta ki, tekintettel a számvevői hivatal felhalmozódott teendőire, illetőleg megnagyobbodott munkakörére. Az állásra — melynek javadalmazása 700 frt — kiírták a pályázatot. Kilátásról még szó nem lehet, de Szathmáry Lajos nevét már emlegetik.

Az árvák napja. A mikor a tél hidege beköszönt s a hideg felszél havat csap a járókelők arczába, a társadalomnak kötelességei vannak azok iránt, a kik a szülői szeretettől és

gondoskodástól megfosztva egyedül a nagy társadalom szeretetére, jóindulatára vannak utalva. Az aradi polgári jótékony nő-egylet mélyen érzi ezt a kötelességet, amikor az egy-let gondozása alatt álló árvák felruházásának költségeire, december hó elsején társastas- sorával egybekötött táncmulatságot rendez a „Fehér Kereszt” nagytermében. Az egylet, a melynek élén Arad város előkelő hölgyei ál- lanak, megteszi kötelességét a társadalom sze- rencsétlenséi iránt s igyekszik felszárítani azok könyveit, a kiket a szülői szeretet nem melen- get. Ez a legnemesebb emberi kötelesség s a jótékony egylet dícséretére legyen mondvá, mindig megfelelt ebbeli kötelességének. — Most is, a mikor a kellemes hasznossal ösz- szekapcsolva, fáradságot nem kímélve, mu- latságot rendez árvái javára, melegen fogja föl hivatását s most már csak Arad jótékony- ságáról ismert közönségének a támogatását kéri az árvák érdekében. A rendezendő tánc- mulatságra a belépti díj egy forint. Oly cse- kély összeg ez, hogy mi meg sem érezzük s mégis annyi könyvet felszáríthatunk vele. A nő-egylet az estély sikere érdekében mindent elkövet s igyekszik megnyerni a nemes ügy- nek Arad város egész tánczoló fiataiságát s az itt állomásozó ezredek tisztikarai is megígér- ték megjelenésüket. Az árvák és szerencsétle- nek nevében mi is felhívjuk Arad intelligens közönségének figyelmét a nemes célú mulat- ságra, a melyet nem a pompa és csillogás ri- degsége, hanem a fesztelenség és egyszerű- ség fog melengető sugaraival beragyogni.

— Id. Ormos Zsigmond végrendelete. Id. Ormos Zsigmond végrendeletét tegnap dél- előtt bontották fel a temesvári kir. törvény- széknél, Mály István elnök irodájában. — A felbontásnál jelen voltak: a megboldogult test- véröccse, Ormos Péter kir. tanácsos, nyug. aradmegyei alispán, az összes rokonok, to- vábbá Vimmer József és Plausich Mátyás kir. közjegyző. A megboldogult két végrendeletet hagyott hátra: az egyik Plau- sich kir. közjegyzőnél volt letéteményezve, a másik, és pedig az újabbik keletű, a megbol- dogult lakásán találtatott fel. Ez utóbbi vég- érvényes végrendeletet dr. Káttel Sámuel törvényszéki bíró olvasta fel. E végrendelet- ben a megboldogult hosszú évi, benső barát- ját, Vimmer Józsefet nevezi ki végrendeleti végrehajtónak. — Ormos hagyatéka mintegy hatvan ezer forintba van becsülve. Általános örökösökül a megboldogult két un- kaöccsét, Ormos Imrét és Ormos Zsig- mondöt tette meg. A két fia anyja, özv. ifj. Ormos Zsigmondné a hagyaték jövedelmének egy harmad részét élvezi. Ezen kívül a meg- boldogult alapítványt hagyott hátra a temes- vári róm. kath. főgymnázium részére, a józsef- városi és majorkülvárosi szegények részére pe- dig szintén tett hagyományt. — Műkinöcséből Ormos csaknem minden barátjának hagyott ajándékot, és pedig első sorban benső barát- jának, Vimmer Józsefnek, azután Szlá- vy József főrendiházi elnöknek, Králitz Béla országgyűlési képviselő családjának, dr. Telbisz Károly polgármesternek, Biebel János családjának, dr. Lászlóffy István- nének, Bessenyei Ferencnének és má- soknak.

— A senki szigete Aradon. A Jókai által megénekelte senki szigete lehet sokkal poeti- kusabb, sokkal szebb, mint a mienk, de azért nekünk emez szebb, mert a — mienk. A régi csatornák vége tudvalevőleg a köhidnél az élővizcsatornába ömlik. A piszkos viz se- bes folyással halad át a föld alatti csatorná- kon, az iszapot is magával sodorja, s így az csak a torkolat környékén képes lerakodni. Itt az iszap kezdetben egy alig észrevehető ki- emelkedést képezett, s ma már valóságos szí-

getté alakult. Ez az aradiak „Senki szí- gete”, melynek azonban rövid életet jósol-unk, mert el fogják hordani, s a homokot an- gol kertek szépítésére, vagy utoza feltöltésre fogják felhasználni.

— Az arad-csanádi egyesült vasutak igaz- gatósága 25 frtot küldött át a polgármesteri hivatalba a Párecz István ravatalára szánt koszoru megváltása fejében. Az összeget jóté- kony célra fogják fordítani.

— Újabb lopás az aradi állomáson. Az aradi vasuti állomásnak úgy látszik egy ren- des tolvaja van, ki felhasználja a rossz fel- ügyeletet és törekszik azt a saját javára ki- használni. Így tegnap este ismét meglátogatta a titkos tolvaj az állomást, de ezuttal az őt észrevette, hanem el nem fogta. Ugy történt, hogy az éjjeli őr látta, a mint egy sötét alak csomagot visz. Utána szaladt, mire az alak eldobta a csomagot és eltűnt az éjben. Az őt ekkor szemlét tartott és tapasztalta, hogy há- rom waggonról az ólom-plomb megint le van szakítva és a waggon tartalma össze-vissza lökve. Kár nem történt, de tettes sincs. — Az állomáson történt lopásokra vonatkozólag az ügyvezetőségétől tegnap az alábbi értesítést vettük:

Az „Aradi Közlöny” tekintetes szerkesztőségének Aradon. Becses lapjának f. évi november hó 23-án kelt 271. számában a napi hírek rovatában „Gyakori lopások az ál- lomáson” megjelöléssel közölt hírre vonatko- zólag tisztellel értesítjük, miszerint közölt esetekben betöréses lopás nem történt. Az egész hír arra vezetendő vissza, hogy több kocsi- ról az ólmozat hiányzott, de a kocsikba rakott árukban lopás nem történt és így csak a lo- pás kísérletének esete forog fenn.

Ezen hírrel kapcsolatosan arról is tétetik említés, hogy az előfordult lopási kísérletek az éjjeli ellenőrzés elégtelen voltára vezeten- dők vissza. Ezzel szemben meg kell jegyez- nünk, hogy az eddigi esetek is csak kísérle- tek voltak, miután az éjjeli őrk utasítás sze- rint, a neszre zajt ütöttek, sőt az említett ese- tekben éppen az éjjeli-őri szolgálat ellenőrzése alkalmával észleltetett a lopási kísérlet és ez vezetett a gyanúsított egyéneknek a letartózt- atására.

Az midőn arra kérjük a tekintetes Szer- kesztőséget, hogy helyreigazító sorainknak a közönség megnyugtatója érdekében becses lapjának „Hírek” című rovatában helyet adni és a legszigorúbb vizsgálat folyamatba helye- zéséről is említést tenni sziveskedjék, megem- litjük még, hogy Arad állomásunkon az éjjeli őri szolgálatot 2 altiszt ellenőrzése mellett 4 éjjeli őr teljesíti. Aradon, 1894. nov. hó 23-án. Pott y o n d y, ügyvezető.

— Kanyaró az iskolában. Szemlakon — írja levelezőnk — az ev. ref. iskolát be- zárták, mivel a növendékek között járvány- szerűleg fellépett a kanyaró.

— Az árvák pénze. M a k ó n — írja le- velezőnk — a napokban vizsgálták meg L o n o v i c s főispán vezetése alatt a megye fő- és árvapénztárát. A vizsgáló bizottság a pénztárakat és kezelést rendben találta. A fő- pénztárban készpénz: 11.439 frt 39 kr, értékpapirokban: 844.751 frt 50 kr. betétekben: 26.000 frt 04 kr; értékes leltári cikkekben: 23.137 frt 50 kr. — az árvapénztárban: kész- pénz: 5591 frt 22 kr; értékpapirokban: 520.947 frt 11 kr. betétekben: 12.366 frt 82 kr, érté- kes leltári cikkekben 1502 frt.

— Tűz a Kórház-utcában. Tegnap éjjeli fél kettőkor, mikor az egész város aludt, tűz támadt a Kórház-utcai 6-dik szám alatt és egy házat el is hamvasztott. A tűz olyképen keletkezett, hogy a kemence csöve, mely a padláson keresztül ment ki a háztetőn, meg- szeszenesítette a gerendát, mely aztán lángot ve- tett és meggyújtotta a házat. A tűzoltók bot- rányos késéssel érkeztek, úgy hogy addig az egész ház leégett és talán nagyobb szeren- csétlenség is támadt volna, ha a honvédség és huszárok nem gátolták volna meg és nem lo- kalizálták volna a tüzet. A leégett ház D á n i e l Lajos törvényszéki bíró tulajdona volt.

A tüzesetnél a rendőrség részéről B a r t ó k Kálmán rendőrhadnagy volt jelen.

— Jövahagyás. A vallás- és közoktatás- ügyi m. kir. miniszter a h a l m á g y i népis- kolai és ifjúsági könyvtár-egyesület módosított alapszabályait jövahagyta.

— Felfüggesztett városi alkapitány. To- rontálmegye alispánja, D á n i e l László, felfüggesztette állásától Loga Szilárd nagy- becskerek alkapitányt. Nagybecskerek lakos- sága több ízben tett panaszt Loga ellen, úgy hogy az alispán végre is alaposan megvizs- gálta az ügy állását s kénytelen volt Logát felfüggeszteni. Erdekese, hogy Loga még a leg- utóbbi városi közgyűlésen 4 heti szabadságot és három havi előleget kért. A szabadságot megadták neki, de az előleget nem. (Hibás távirat következtében ez a hír pár nap előtt úgy jelent meg az „Aradi Közlöny”-ben mint- ha Dániel alispánt is felfüggesztették volna. A dolog azonban tényleg így áll, mint fön- nebb elmondottuk. A tévedést ezennel helyre- igazítjuk. A s z e r k.)

— Koszoru megváltás. Mittler Zsig- mond ur volt tanítójának, néhai N é m e t h y Károly ravatalára szánt koszorut az a r a d i tanítótestület kegyélyalapja javára öt forinttal megváltotta, a miért hálás köszönetet mond az elnöknek.

— Különös vásári portéka. B o á r György aradi lakosnál a tegnapi hetivásár alkalmával különös portékát találtak, egy — p a n g a - n é t o t. A pangánét eredetire nézve az öreg Boár azt vallotta, hogy ő azt az erdő alatt találta egy alkalommal, mikor gombát szedett. Az esetről értesítették a várparancsnokságot, az öreg Boárt pedig majd megfogják büntetni idegen jószág eltulajdonítása miatt.

— Áthelyezett helyiség. Az aradi magyar nyelvterjesztő, betegsegélyző- és temetkezési egylet helyisége f. évi november hó 25-ikétől kezdve Kossuth-utca 11. szám alá K r a u s z vendéglős kül- helyiségébe helyeztetett át, miről az összes egyleti tagokat azzal értesíti az elnökség, hogy a pénztárnoknál a havi be- fizetés minden vasárnap ott fog eszközöltetni, ugyancsak a havi választmányi gyűlés meg- tartatni.

* Katona hangverseny. Ma, szombaton no- vember hó 24-én a „Fehér kereszt” szálloda nagytermében a helyben állomásozó házi ezred Riepl karmester szemé- lyes vezetése alatt k a t o n a h a n g v e r - senyt rendez. Műsor: 1. rész. 1. Disz induló „Lipót császár” Riepl. 2. Bécsi szívek, keringő Ertl D. 3. Nyitány Tell Vilmos című operához Rossini. 5. II. Vilmos német császár őfelsége „Sang an Aegir” című zeneszerzeménye. 6. „Kunst Album” egyveleg Hopf. II. rész. 6. Abránd, egyveleg a Bajazót című operából Leoncavallo. 7. Palótz Rha- pódia Serly. 8. Egyveleg A hely hollandi cí- mű operából Wagner. 9. Rövid zenejegyzetek Král. 10. „Szökjünk el” gyorspolka Brandl. A hangverseny terített asztaloknál fog megtar- tatni. Kezdeté 7 és fél órakor.

— Embervadászok. A francia külügyi miniszteriumba — mint a „Figaro” írja — a napokban egy különös hír érkezett. Nem tud- juk, vajjon az emberben rejlő vadállati ösz- tönök megnyilatkozása-e ez, vagy pedig egy minden inger iránt eltompult generáció vad hajszája új szenzációk után. Állítólag néhány előkelő angol „gentleman” elutazott Madagas- kárba, hogy a bekövetkezett háborús időkben olyan nemes v a d r a v a d á s z o n, ami- lyenre vadászember eddig még nem emelt fegyvert. Ezek az urak, akiknek már nem ad élvezetet a királytigris és az oroszlán elejté- se, biztos rejtekbe bujva francziákra akarnak vadászni, ha ugyan a francia kormány intéz- kedései addig el nem veszik kedvüket ettől a rettenetes sporttól.

— Huszonnyolcz ember halála. Amerika nemcsak a legnagyobb városok és a legmeré- szebb vállalkozások földje, de a legnagyobb szerencsétlenségeké is. Alig mulik el nap, hogy nagy katasztrófák híre ne érkezne az úvilág valamelyik tájáról. Tegnap, mint egy new-yorki távirat jelenti, Nyugat-Virgiának egy kockaszéngyárában történt meg, hogy a

köszönpor meggyuladt és az egész gyárat a levegőbe röpítette. A gyárban dolgozó hatvanhárom munkás közül huszonnyolc azonnal meghalt, harminczöt pedig súlyosan megsebesült.

— Oláh népgyűlés Nagy-Szebenben. A Tribuna nyomán említhetjük, hogy az oláhok új akcióra készülnek. Ezt az akciózt nagy népgyűlés fogja bevezetni Nagy-Szebenben e hó 28-ikán. A szebeni gyűlésről most a következőket olvassuk a Tribuna-ban: „Több előkelő román, kinek nyilvános életünkben kiváló szerepe van, érett megfontolás és testvéri megegyezés után szerdára, november 28-ikára összehívta Nagy-Szebenbe a román nemzeti párt összes választóit. A gyűlésen, melyet okvetetlenül megfognak tartani, tanácskozni fognak ama miniszteri rendeletről, mely megszüntette a nemzeti párt működését és alapszabályok alkotását hagyja meg. Az összehívott legközelebb közölni fogjuk, most azonban kézzel-kézzel jár, hogy száz meg száz aláírás legyen rajta.”

— Találtatott a Liget-utorában egy értékes paplan és két darab csipke. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrségnél.

— Pályázatok. Jegyzői állásra a beszercebányai járásbírósnál 2 hét alatt; albirói állásra a kecskeméti járásbírósnál két hét alatt; adóügyi állásra a dárda m. kir. adóhivatalnál 14 nap alatt; ellenőri állásra a mágoesi m. kir. adóhivatalnál 14 nap alatt; fogalmazó-gyakornoki állásra a tordai pénzügyigazgatóságnál 4 hét alatt; joggyakornoki állásra a temesvári ítélőtábla kerületébe 2 hét alatt; birói állásra a nezsidéri járásbírósnál két hét alatt.

HYMEN.

Stengl József kisperegi lakos f. hó 25-én esküszik örök hűséget a makói izr. imaházban Iritz Sámuel birtokos szép leányának, Helenának kisasszonynak.

GYÁSZROVAT.

Némethy Károly temetése.

Az igaz részvét könyecseppjei áztatták az új temető legújabb sirhanuját, mely egy nemesen érző, egyszerű szívet takar.

A jó öreg Némethy bácsit eltemették, a jó öreg Némethy bácsit, a ki a maga szerénységében is egy elmúlt viharos korszak élő krónikája volt, akinek áldásos működését ezer és ezer ember dícséri, hálálja meg az őszinte emlékezéssel.

Tegnap délután volt a temetés, melyen nagy közönség vett részt. Ott volt Salacz Gyula kir. tanácsos polgármester, Institoris Kálmán főjegyző, a honvéd-egylet Lukácsy Miklós, a tanítói kar Millig József vezetése alatt.

A gyászszertartást Csák Czirjék vezette. Utána Szilágyi György tanító mondott gyászbeszédet a koporsó felett, melyet számos koszorú borított.

Végül a tanító-egylet kórusa énekelt egy gyászdal.

Nyugodjék békében az aradi tanítók Nestora, ki életében hazaszeretetet, becsületességet oltott azokba a gyermekekbe, kik ma, férfikorukban hálával eltelve gondolnak most már örökre nyugvó mestertükrre.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

A színház műsora:

November 24. (Szombat) Madame Sans Gêne, (Szókimondó asszony) vígjáték, második or.

November 25. (Vasárnap) Déután: A madarász, operette. Este: Gróf Monte Christo, dráma.

Madame Sans-Gêne.

— Premier. —

(h). A magyar embernek mindig kell valamit kitalálni, amivel egy nagy tökéletességű művön ronthat egy keveset. Így a legfrissebb ötletekben gazdag, szellemtől duzzadó Sordon terméket is elkeresztelték a fordítók „Szókimondó asszony”-nak.

Miért? Az ők maguk sem tudják.

Czél nem értek vele, hiszen a nagy közönség előtt így is, úgyis csak Madame Sans Gêne marad az a nyers őszinteségében ara-

nyos asszony, akit nem feszélyez az udvar etikéje, sőt maga a császár sem az egyenes vélemény nyilvánításban, s aki éppen azért nyeri meg rokonszenvünket, hogy a magunk által is érzett gaszágokkal vagdalózik jobbra-balra, szellemes, mondjuk kissé pikáns formában.

Nehéz feladat jutott osztályrészül Delli Emmának a czimszerep korrekt megjátszásával együtt kilátásba helyezett fényes siker mellett, s nagyon is latba kellett vetnie művészi képességét, midőn a Madame Sans Gêne alakítására vállalkozott. De a legmelegebb rokonszenv kell hogy vezesse tollunkat most, midőn egy reá nézve diadalmas est után a recenzió megírásába fogunk. Orvendve tapasztaltuk, hogy a mi temperamentumos, általában kedvelt szubrettünk ezalkalommal is megfelelt a hozzá fűzött várakozásoknak, s teljesen önálló, minden ízében precíz alakítást mutatott be. Melegséget öntött a hallgatóságba, mely nyílt színen, felvonások után feltűnően sokat tapsolt Delli Emmának, s vele együtt működő többi szereplőknek, kik közül első sorban Gál Gyulát emeljük ki. Benne láttuk a történelem Napoleonját, a maga morózus, kételkedő mivoltában, ki a mily kedves a múlt emlékein merengve, ép olaszonyu is haragjában. Gált is sokat tapsolták.

Hunyadi József intelligenciájának fényes bizonyítékát adta tegnap este s midőn bármily hivatásos drámai színésznek becsületére való Lefeburejét láttuk, egy percig sem jutott eszünkbe a czifraszűrös Göndör Sándor, akinek a dalait oly szépen énekli, egyszerű érzelmeit oly szívrehatóan interpretálja ugyan-ez a Hunyadi József. Elismerés az érdemnek.

Balassa, Fóris, Tompa, Angyal Ilka, Rónaszékiné, s a szereplők mindegyike jelesen bevált. A jelmezek, díszletezés pazarok.

Ajánljuk a darabot a közönség s a vidéki direktorok figyelmébe, kik bizony-bizony eljöhethetnek Aradra előadást nézni, s kiállításat tanulni!

* Elhalasztott hangverseny. Morini Elena és Bittó Augustus művésznők azon hirre, hogy a polgári jótékony nőegylet társasestélyét december hó 1-én szándékozik megtartani, december hó másodikára tervezett hangversenyüket ugyan e hó 9-én fogják megtartani. A polgári nőegylet köszönettel veszi a művésznők eme elhatározását tudomásul. Ez alkalommal a művésznők még egy előzékenységet kell regisztrálnunk; ugyanis elhatározták, hogy a hangverseny jövedelmének egy részét a szegény tanulóknak juttatják.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A Suciu-Oncu ügy végtárgyalása. Az aradi kir. törvényszék második büntető tanácsa, mely Zubor Gyula elnökle mellett Földes János és Szalay Béla dr. szavazó bírákból alakult, míg a jegyzőkönyvet Almási Alajos vezette, tegnap tartotta a Suciu-Oncu ügyben a végtárgyalást. Lapunk törvényszéki rovatában többször megemlékeztünk már erről az esetről és így ismeretes az ügy olvasóink előtt. A legszorosabban vett tényállás az, hogy Suciu János azt állította volna Oncu Miklósról, ki a „Viktória” egyik igazgatója, hogy a felektől az általa kieszközölt összegekből, azoknak aránya szerint perzentet vesz. A tegnapi tárgyaláson a törvényszék nem látott ebben rágalmazást, mint a hogy Oncu Miklós ezért vádat emelt Suciu János ellen és a vádlottat fel is mentette. A már régen huzódó ügy a tegnapi ítélettel be lett fejezve. Oncu Miklóst Pop István dr. képviselte, míg Suciu János önmagát védte.

§ Furfangos csaló. Padurán Vaszilios csioséri lakos állott tegnap a büntető törvény előtt. Ez a Padurán Vaszilios elég ravasz ember és furtangjával két ízben szedte reá Berger Miklós csioséri kereskedőt. Elment egy alkalommal hozzája és álnev bemondása mellett hiteleztetett magát ak 23 frt értékű listet. Más alkalommal ismét elment hozzá Sivó Gáborral s egy más álnév felhasználásával újabb hitelezett magának 25 frnyi árut, melyről váltót is adott. A törvényszék kétréndbeli csalásért és egyrendbeli okmány-

hamisításért 9 havi börtönre és 10 frt pénzbüntetésre ítélte Padurán Vaszilios.

TÁVIRATOK.

Kossuth Ferencz — sem utazik.

Budapest, november 23. (Saj. tud. táv.) A legutolsó stánczióról, ahová Kossuth Ferencz körútjában elért s ahonnan a mai lapok ma még hoznak tudósítást, Monokról Kossuth Ferencz a következő táviratot intézte Hentaller Lajoshoz:

„Megbetegedtem. Folytonos orrvérfolyásom és meghűlésem folytán kényszerülök félbeszakítani körutamat. Később megyek Gyöngyösre; kérlek értesítsd illetőket. — Kossuth.”

Ugyanilyen táviratot kapott Justh Gyula pártelnök is.

A távirat rövid de annál hathatósabb.

Mint mi értesülünk, hát iszen való, hogy Kossuth Ferencznek tényleg folyik az orra vére és hogy meghűlt, valamint-hogy körútjában ez a gyöngéledés is akadályozza, tényleg azonban a körút megszakítására döntő befolyással egészen más tényezők is voltak. Ezek a tényezők nem mások, mint saját pártjának férfiai, akik közül számosan valóságos ostromot intéztek Kossuth Ferenczre, kérve őt, hogy annyi balszerencse s oly sok viszály után végre valahára ideje lesz és itt a legfőbb ideje a körutat megszakítani.

Ezt a tanácsot Kossuth Ferencz már Debreczenben kapta. Ott persze a látszat kedvéért nem szakította meg azonnal s gyöngéledése dacára még egy-két helyre ellátogatott, de azzal a föltett szándékkal, hogy utközben megszakítja programját.

Rég várt elhatározását a függetlenségi pártiak örömmel hallják s csak egyet sajnálnak, még pedig Kossuth Ferencz és saját pártjuk érdekében, hogy ez az elhatározás nem korábban következett be.

Budapest, november 23. (Saj. tud. táv.) Egy később érkezett távirat szerint, a melyet azonban senki sem látott, Kossuth Ferenczen a tüdőgyulladás jelei mutatkoznak. E hir szerint Kossuth valószínűleg nem is jön haza, hanem baja enyhülését ott várja be. Megbízható távirat erről azonban nem érkezett s valószínű, hogy ez a hir tulsz.

Kossuth és a becsukott Rákóczy-kastély.

Budapest, november 23. (Saj. tud. táv.) Kossuth Ferencz körútjának megszakítását a sok lehangelő körülmény mellett még annak a kellemetlen tapasztalatnak is tulajdonítják, amely Kossuth Ferenczet Borsiban érte. Kossuthnak felvidéki programjában volt a többek között az is, hogy Borsiban meglátogassa a Rákóczy-kastélyt is. A kastély azonban három év óta a Windischgrätz herceg tulajdona. Ez értesült Kossuth szándékáról és annak folytán intézkedett, hogy amikor Kossuth a kastélyba akar menni, az ajtókat zárva találja. Ugy is történt. Kossuth Ferencz zárt ajtókra talált s így a Kossuth felvidéki programjának többi részével, a mit betegsége hiusított meg, meghiusult ez a borsi kastélylátogatás is.

Derouléde Ratiuért.

Budapest, november 23. (Saj. tud. táv.) A képviselőházban azt beszéltek, hogy Derouléde francia képviselő levelet irt a magyar kormányhoz, kérve, hogy Ratiut, az oláh agitátort mentsék fel elítéltetése alól. A hirt megmosolyogták.

A főispán körútja.

Nagy-Károly, nov. 23. (Saj. tud. táv.) Szathmármegye főispánja háromheti körútjában több szolgabírói hivatalt és Nagybánya várost megvizsgálta. A mátészalkai szolgabírói hivatal egy tagját, valamint Nagybányán az adóhivatal vezetőjét állásától felfüggesztette.

Nagy lopás.

Bécs, november 23. (Saj. tud. táv.) Novakowski Agost lovag lakásán nagy lopásnak jöttek a nyomára. Az egyik szolga, egy Gregory nevű egyén 5000 frtnyi értéktárgyakat és 2000 frtnyi készpénzt lopott, mire megszökött. A rendőrség erőiesen nyomozza.

Gurkó bukása.

Varsó, november 23. (Saj. tud. táv.) Jól beavatott körökben azt hiszik, hogy Gurkó tábornok fő kormányzó állására többé nem tér vissza. Általánosan azon reményt táplálják, hogy ama memorandum, melyet Gurkó a lengyel állapotokról a császárhoz intézett és a melyben ezeket az állapotokat a legsötétebb színben tüntette fel, azon barátságos szavak után, melyeket a csár a lengyel küldöttséghez intézett, legfelsőbb helyen nem fog számba vétetni. Gurkó utódjául valószínűleg Suwalow Pál herceg jelenlegi berlini orosz nagykövet van kiszemelve.

Fellázadt bennszülöttek.

Uj-Guinea, nov. 23. (Saj. tud. táv.) A szigeten a bennszülöttek fellázadtak. A kanakai szigeten meggyilkoltak minden európai és házaikat felgyújtották. Az ültetvényekben kannibali lakomákat tartottak. A szigeten levő gyarmatokat porig leégették és a fehér lakosokat leölték sőt még a kereskedelmi telepeket is széjjelrombolták.

A japán-kinai háború.

Tien-Csin, november 23. (Saj. tud. táv.) Detring vámbiztos Japánba utazott a békefeltételek iránt alkudozni. Port-Artur helyőrségét 20,000 észak-kinai jól felfegyverkezett, begyakorolt katona képezi, nagyon sok lőszerrel. Az erősséget, ha a helyőrség azt védelmezi, bevehetetlennek tartják. Az élelmi szerek 6 hétre elegendők.

KÖZGAZDASÁG.

— Az aradi kereskedelmi és iparkamara irodájában a hivatalos órák alatt betekintethető:

A cs. és kir. közös hadügyminiszter pályázati hirdetménye az 1895-ik évben szükséges gyalutakarak beszerzése iránt. (5593. szám.)

A temesvári cs. és kir. 7-ik hadtestbiztossági hirdetménye markotányos üzletek beadás tárgyában. (5577. szám.)

— Budapest-kőbányai sertés-kereskedelmi csarnok. 1894. évi nov. hó 22-én. Hízott sertés árak: 1. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 kg-ron felüli súlyban) 42.—43. krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 42.—43. krig. Fiatal nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 43.5—44. krig. Fiatal közép (pkint 251—320 kg-ron súlyban) 44.—44.5 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 kg-ron terjedő súlyban) 44.—44.5 krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kg-ron felüli súlyban) 42.—43. krig. — Közép (pkint 220—280 kg-ron súlyban) 43.—43.5 krig. — Könnyű (pkint 220 kg-ron terjedő súlyban) 43.—44. krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kg-ron felüli súlyban) 42.5—43. krig. Közép (páronként 220—260 kg-ron súlyban) 42.5—43. krig. — Könnyű (páronként 220 kg-ron terjedő súlyban) 41.5—42.5 krig. Sertéslelés szám 1894. nov. hó 20-án volt készlet 163,480

darab. 1894. nov. hó 21-én felhajtott: 5105 darab. 1894. nov. 21-én elszállított 3524 drb. 1894. nov. 21-én maradt készletben 165,061 drb. — A hízott sertés üzletirányzata: Változatlan.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog czéggelentése. —

Budapest, november 23.

Gabnaüzlet: Buzát ma gyengén kínáltak, a vételkedv is gyenge volt, az irányzat csendes lett. Elkelt 15,000 mm. változatlan áron. Eladások:

	mmásza	kg-gramm	frt
Tiszavidéki	500	82.	6.83
"	500	81.5	6.85
"	100	81.	6.80
"	200	81.5	6.82 1/2
"	200	80.	6.75
"	200	80.	6.60
"	400	79.	6.75
Bácskai	2300	71.7	6.80
"	200	77.5	6.55
Somogyi	1000	80.	6.70
"	500	78.5	6.5
"	500	78.5	6.50
Felső-tiszai	700	80.	6.70
Dunai	2700	78.	6.52 1/2
Zab	200		6.10
"	100		5.95
"	1000		5.87 1/2
"	500		5.87 1/2
"	300		5.80

Határidőüzlet: Amerikából ismételtelen lanya árfolyamokat jelentettek, mire a mi tőzsdénken is lanyhábban indult 2—3 kral a buza s gyenge üzletmenet mellett így zárult is. Tengeri szintén igen lanyhán indult külföldi gyengébb jegyzésekre, s az itteni csekély vásárlási kedvre. — Zab és rozs lanyhábbak.

Zárul 11 órakor

Buza március—április 1894	7.10—7.12
Buza szeptember—október 1894	6.74—6.76
Tengeri május—június 1894	5.7—5.72
Tengeri őszre	6.08—6.09
Zab március—április 1894	6.45—6.50
Zab őszre	6.08—6.07
Káposztarepese	11.15—11.20

Külföld: New-York: buzára 1/4—1/2, tengerire —1/2, lanyhább. Chicago: buzára 1 1/4—1 1/2, tengerire 3/4—1, lanyhább. Páris lanya, London szilárd, Liverpool csendes.

Értéktőzsde: A tegnap délután kissé megszilárdult üzletmenet ma tetemes folytatást talált, u. i. a helyi papírok a prológáció után tetemesen vásároltattak, s így pár írttal emelkedtek a nemzetközi papírok szintén szilárdabbak.

Zárul 11 órakor:

Osztrák hitelrészvény	392.25
Magyar hitelrészvény	492.50
Osztrák államvasut	385.—
Rima-Murányi	276.75
Déli vasut	108.50

Szeszüzlet.

— November 23. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 52.50, kicsinyben 53.— hordó nélkül per 100 liter 1/2 beleértve 85 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, november 23. d. u. 5 óra.

F	a	j	Irányat	100 kg. ár
Buza bányási uj				6.55 6.80
Buza tiszavidéki				6.60 6.85
Buza pestvidéki				6.55 6.80
Buza fejérmegyei				6.55 6.80
Buza bácskai				6.65 6.90
Roze uj, I-ső rendű				5.35 5.40
Roze uj, II-od rendű				5.30 5.35
Arpa takarmány				5.80 6.15
Arpa égetni való				6.40 7.15
Arpa sörfőzdei				7.25 8.50
Zab				5.95 6.25
Tengeri bányási				5.45 5.55
Tengeri másomű				—
Káposzta-repese bányási				9.30 9.70
Köles				5.90 6.40
Buza szept.-okt.				7.08 7.09
Buza márcz.-ápr.				6.75 6.77
Buza máj.-jun.				—
Roze szept.-okt.				—
Tengeri jul.-aug.				—
Tengeri aug.-szept.				—
Tengeri októberre				—
Zab márcz.-ápr.				6.05 6.07
Zab szept.-okt.				—
Káposzta-repese aug.-szept. 1894.				11.15 11.20

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén.

Budapest, 1894. november 23.

Magyar aranyárjádék 4 1/2%	128.25
Magyar koronárjádék 4 1/2%	97.80
Magyar arany 4 1/2%	128.—
Magyar ezüst 4 1/2%	101.75
Magyar keleti vasut 1876.	125.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	97.25
Magyar italmegváltási kötvény	101.—
Horvát-szlávon földtehermentesítési kötvény	97.—
Magyar nyerevény-sorsjegy kölesön	158.50
Tiszasszabályozási és szegedi kölesön	143.—
Osztrák papírárdék	99.75
Osztrák árdék ezüst	99.75
Osztrák árdék arany	124.—
Korona árdék	99.75
1880-ki államsorsjegyek	153.—
Osztrák-magyar bankrészvény	1045.—
Magyar hitelbank részvény	492.—
Osztrák hitelintézet részvény	392.10

VIZJELZÉS.

1894. évi november hó 23-án reggel 8 órakor észlelt vizállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmérőzőn.

Észlelési állomás	Hőmérséklet °C	Időjárás	Vizállás cztimétr.	Járgatásig cztimétr.
Branyicska	+ 2°	borult	— 52	—
Arad	+ 2°	borult	— 129	—
Makó	+ 4°	felhős	— 28	—
Szeged	+ 8°	borult	+ 55	—
Gyoma	—	—	—	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1894. november 23.

A m. kir. folyammérőki hivatal.

Aradvárosi

Evadberlet
53. szám.

színház.

Havibérlet
18. szám.

Szombaton, 1894. november 24-én

A szókimondó asszonyság.

(Madame Sans-Gene.)

Színmű 1 előjáték és 3 felvonásban. Írta: Sardon Viktor.
Fordította: Fáy J. Béa és Makó Lajos.

SZEMÉLYEK:

Napoleon	Gál Gyula.
Lefebvre marohal, danozigi herceg	Hunyady J.
Katrin, neje, danozigi hercegnő	Delli Emma.
Fouché, otrantoi herceg	Balassa J.
Mária Karolina, nápolyi királyné	Angyal Ilka.
Eliz, hercegnő	Rónaszékiné.
Meiperg, gróf	Tompa K.
Szavari, rendőrminiszter, rovigoi herceg	Rónaszéki.
Depreaux, tánczmester	Fóris P.
A rovigoi hercegné	Hunyadyné.
Bulow asszony	Lubrinicz J.
Brigode, kamarás	Csatár Gy.
Jardin, a császár komornoka	Sólyom L.
Jasmin, Lefebvre komornoka	Szendrey M.

Kezdeté 7 órakor.

IDEGENEK NÉVSORA.

— November 23. —

Három Király szálloda: Czech Sándor építész, Erzsébetfalva. Tordrean János lelkész, S. moskasz.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

NYILTTÉR.*

SZÉCHENYI-sör csarnok

!!!Előleges jelentés!!!

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy hétfőn d. u. f. hó 26-án a gyorsvonattal egy nagyobb szállitmány Orsovai hal, Caviar és mustár beszerzése végett orsovára utazom, esetleges megrendelések kieszközlését elvállalom.

Kitűnő tisztelettel:

Scheinberger Mór,
„Széchenyi-sör csarnok” tulajdonosa.

* Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

2 2300/1894.

Hirdetmény.

Az 1895. évi egyenes adó kivetési munkálatok fogantatba veendőik lévén, felhívatik Arad sz. kir. város lakossága, miszerint az adóköteles egyének és tárgyak összeírására kiküldött hatósági közegek kérdéseire lelkiismeretesen és legjobb tudomása szerint feleljen, mert ki az összeíró közegeket valótlán bementásokkal tévútra vezeti, vagy munkájokban bármilyen módon akadályozza, az 1883. évi XLIV. t.-cz. 10. §-a értelmében 1-50 forintig terjedhető bírsággal lesz sújtandó.

Felhívatik továbbá a város közönsége, miszerint az adókövetés alapjául szolgáló adóval való megadóztatást, melyek ingyen, vétbizonyítvány mellett az adóügyi osztályban vehetők át, az

alább kitűzött határidők alatt, a polgármester megbízásából, Kilényi János adóügyi alszámvevőnél, a saját érdekében beadni el ne mulassza, és pedig:

A házbérjövendelmű vallomásokat 1894. év folyamán keletkezett új házakra vonatkozólag f. é. decz mber 30-ig.

A kereseti adó III. osztálya alá tartozó és az 1894. év folyamán keletkezett üzletek, kereskedések, vállalatok, iparok vagy más előre nem tudható jövedelmű haszonhajtó foglalkozások jövedelmeire vonatkozó vallomásokat 1895. évi januárius 30-ig.

A kereseti adó IV. osztálya alá tartozó meghatározott évi vagy havi fizetést élvezők évi vagy havi illetményeikre vonatkozó vallomásaikat, — továbbá a tőkekamat-adó tárgyat képező kamat vagy életjáradékra vonatkozó vallomásokat 1895. évi január 15-ig.

Az általános jövedelmi pótdó kiszámításánál levonandó, ingatlanokra betáblázott és a folyó évben tényleg kifizetett adóssági kamatokra vonatkozó vallomásokat 1895. évi január 31-ig, vétbizonyítvány ellen.

Az eb-adóra vonatkozó vallomásokat 1895. évi január hó 8-ig.

A nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyetek jövedelmeikre vonatkozó vallomásaikat 1895. évi márczius 30-ig.

A fent érintett vallomások pontos beadása a felek érdekében lévén, megjegyeztetik, hogy az adóköteles jövedelmekhez az adóköteles jövedelmekhez a kincstár megkárosítása céljából való eltitkolása az 1883. XLIV. t.-cz. 100. §-a értelmében 1-500 forintig terjedhető bírsággal von magá után.

Arad sz. kir. város tanácsának 1894. november 10-én tartott üléséből.

A városi tanács.

VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Érvényes 1894. évi október hó 1-étől.

Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,05	1,55	10,—
Szolnok	11,10	4,00	1,37
Csaba	2,23	5,55	4,35
Kétegyháza	2,54	6,13	5,08
Lőkösháza	3,12	—	5,26
Kurtics	3,28	6,37	5,43
Sofronya	3,40	—	5,55
ARAD érkezik	3,55	6,55	6,10
	délután	este	reggel

Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul	11,30	8,20	8,45
Sofronya	11,46	—	10,03
Kurtics	11,58	8,38	10,16
Lőkösháza	12,14	—	10,35
Kétegyháza	12,37	9,08	11,—
Csaba	1,28	9,25	11,45
Szolnok	4,31	11,22	8,00
BUDAPEST érkezik	7,35	1,20	6,30
	este	délután	reggel

Erdély felé.

	d. u.	reggel	d. u.	este
ARAD indul	2,30	6,35	4,30	7,05
Glogovász	2,44	6,46	4,42	—
Győrök	3,15	7,07	5,03	—
Paulis	3,32	7,18	5,14	—
Radna-Lippa	3,58	7,35	5,32	7,50
Konop	4,30	7,58	5,56	—
Berzova	4,50	8,14	6,12	—
Tótvár	5,21	8,38	6,41	—
Soborsin	5,40	8,56	7,00	8,51
Piski	—	11,04	9,38	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,25	11,18
Tövis érkezik	—	1,20	11,54	11,40
	délut	n	éjjel	éjjel

Erdély felől.

	éjjel	éjjel	este
Tövis indul	3,36	3,19	—
Gyulafehérvár	3,59	4,04	—
Piski	5,05	6,05	—
Soborsin	6,38	8,21	4,00
Tótvár	—	8,40	4,21
Berzova	—	9,09	4,50
Konop	—	9,25	5,09
Radna-Lippa	7,29	9,58	5,47
Paulis	—	10,11	6,02
Győrök	—	10,25	6,18
Glogovász	—	10,48	6,47
ARAD érkezik	8,10	11,00	7,00
	délut	este	reggel

Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	délut.
ARAD indul	5,18	3,56
Sofronya	5,31	4,18
Kurtics	5,44	4,45
Lőkösháza	6,00	5,13
Kétegyháza	6,18	6,13
Kigyós	6,31	6,37
Csaba	7,02	6,55
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—
	délut	este

Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délelőtt	délután
NAGYVÁRAD indul	—, —	4,25
Csaba	7,09	7,12
Kigyós	7,24	7,25
Kétegyháza	7,47	7,39
Lőkösháza	8,14	7,58
Kurtics	8,38	8,15
Sofronya	8,53	8,27
ARAD érkezik	9,10	8,42
	este	este

Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	délut.
ARAD indul	6,20	11,35	5,00
Uj-Arad	6,31	11,59	5,21
Németságh	6,49	12,24	5,47
Vinga	7,08	12,52	6,14
Orczifalva	7,20	1,09	6,34
Merczifalva	7,31	1,25	6,52
Szt.-András	7,43	1,44	7,12
TEMESVÁR érkezik	8,01	2,10	7,39
	délut	délut	este

Temesvár—Arad.

	reggel	d. u.	éjjel
TEMESVÁR indul	8,20	1,12	9,10
Szt.-András	8,46	1,41	9,29
Merczifalva	9,04	1,59	9,48
Orczifalva	9,19	2,15	9,54
Vinga	9,42	2,40	10,11
Németságh	10,00	2,57	10,26
Uj-Arad	10,30	3,30	10,45
ARAD érkezik	10,43	3,44	10,55
	délut	délut	este

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT-ANNA indul	8,00	6,40
Simánd	8,31	7,11
Kisjenő-Erdőhegy	9,20	7,55
Székudvar	9,36	8,11
Sikló	9,51	7,28
Ottlaka	10,5	8,40
Elek	10,23	8,57
KÉTEGYHÁZA érkezik	10,38	9,12
	délut	este

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. u.
KÉTEGYHÁZA indul	5,17	8,03
Elek	5,30	8,23
Ottlaka	5,40	8,36
Sikló	5,51	8,50
Székudvar	6,03	4,06
Kisjenő-Erdőhegy	6,24	4,39
Simánd	6,49	5,10
UJ-SZT-ANNA érkezik	7,14	5,40
	délut	este

Mezőhegyes—Kétegyháza.

	reggel	este
MEZŐHEGYES ind.	7,05	8,30
Kamarás-maj.	7,17	8,48
Nesze	7,25	8,52
Kovács-háza	7,42	9,10
Bánhegyes	8,04	9,33
M.-Bodzás	8,25	9,55
Bánkut	8,37	10,09
KÉTEGYHÁZA érkezik	8,55	10,30
	délut	éjjel

Kétegyháza—Mezőhegyes.

	délután	reggel
KÉTEGYHAZA ind.	3,00	5,16
Bánkut "	3,22	5,36
Megyes-Bodzás "	3,40	5,49
Bánhegyes "	4,02	6,06
Kovácsháza "	4,25	6,28
Nesze "	4,39	6,35
Kamarás-major "	4,48	6,43
MEZŐHEGYES érkezik	5 00	6;55
	délután	este

Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul	5,00	9,00	4,20
Szt.-Tamás	5,24	9,23	4,49
Pécska	5,43	9,38	5,13
Battonya	6,12	10,01	5,47
Tompa	6,24	10,11	6,00
Mezőhegyes	7,01	10,40	6,54
Csanád-Palota	7,22	11,00	7,21
Nagylak	7,39	11,15	7,43
Apátfalva	8,01	11,35	7,89
Makó	8,26	11,56	8,51
Kis-Zombor	8,42	12,12	9,10
SZEGED érkezik	9,33	1,00	10,10
	délut	délut	este

Szeged—Arad.

	d. u.	este	reggel
SZEGED indul	2,20	6,00	4,20
Kis-Zombor	3,12	6,45	5,16
Makó	3,35	7,04	5,43
Apátfalva	3,55	7,23	6,02
Nagylak	4,17	7,44	6,24
Csanád-Palota	4,32	7,59	6,39
Mezőhegyes	5,08	8,27	7,10
Tompa	5,32	8,40	7,35
Battonya	5,45	9,01	7,48
Pécska	6,10	9,25	8,14
Szt.-Tamás	6,23	9,33	8,27
ARAD érkezik	6,45	10,00	8,50
	este	éjjel	délut

Arad—Gurahoncz.

	reggel	d. u.	d. u.
ARAD indul	6,40	5,23	12,30
Ötvenes	6,56	5,39	12,55
Zimánd-Ujfalu	7,02	5,45	1,08
Uj-Szt-Anna	7,24	6,07	2,00
Világos	7,46	6,29	2,39
Muszka-Magyarád	7,53	6,36	2,52
Pankota	8,04	6,47	3,26
Apatelek	8,35	7,18	4,28
Borosjenő	8,47	7,30	5,03
Bokszeg-Beél	9,09	7,52	5,43
Borossebes-Buttyin	9,38	8,20	6,53
Almás-Alcsill	10,05	8,47	7,38
GURAHONCZ érkezik	10,20	9,02	8,00
	délut	este	este

Gurahoncz—Arad.

	reggel	d. u.	reggel
GURAHONCZ indul	4,20	3,10	4,25
Almás-Alcsill	4,37	3,27	4,52
Borossebes-Buttyin	5,05	3,56	5,59
Bokszeg-Beél	5,32	4,28	6,54
Borosjenő	5,56	4,47	7,40
Apatelek	6,06	4,57	8,00
Pankota	6,42	5,32	9,20
Muszka-Magyarád	6,48	5,38	9,32
Világos	6,55	5,45	9,50
Uj-Szt-Anna	7,21	6,11	10,40
Zimánd-Ujfalu	7,39	6,29	11,10
Ötvenes	7,44	6,34	11,18
ARAD érkezik	8,00	6,50	11,43
	délut	este	délut

Borosjenő—Csermő.

		délelőtt	este
Borosjenő	indul	8.55	7,35
Csermő	érkezik	9.55	8,35
		délelőtt	este

Csermő—Borosjenő.

	reggel	délut
Csermő indul	4,50	3,35
Borosjenő érkezik	5,50	4,35
	reggel	délut

21877/1894.

Hirdetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy az 1894., 1895. és 1896. évekre megállapított dohánybe-váltási árakat és az osztályozási szabályokat tartalmazó részletes hirdetmény a városház kapuján kifüggesztve bármikor megtekinthető.

Arad, 1894. október 27.

A városi tanács.

M. k. államvasutak. Üzletvezetőség Debreczenben.

30563/1894. III. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Nagy Károly állomásán 1895. évi márczius 31-én a vasuti vendéglő bérlete lejár; ugyanazon időponttól számítandó három évi időtartamra ezen vendéglő bérletére ezennel zárt ajánlati tárgyalás hirdet-tetik.

Az 50 kros bélyeggel és a. á. a m. kir. államvasutak Nagy Károly állomásán levő vendéglő üzlet bérletére felirattal ellátott, nemkülönben a kellő okmányokkal felszerelt, borítékba zárt és lepecsételt ajánlatok 1895. évi január hó 2-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján térti bevétnyvel nyújtandók be; ugyanazon időpontig bántépénz fejében pedig 200 azaz kétszáz o. é. írt készpénzben küldendő be — függetlenül az ajánlattól — a debreczeni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta útján jelen pályázati hirdetmény számára való hivatkozással.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség III. (forg. és keresk.) osztályában (Hungária-kávéház épület II. em. 12. ajtó) a hivatalos órák tartama alatt (d. e. 8—12 és d. u. 2—4 óráig) megtekinthetők, mirt is az ajánlattevőktől feltételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezendő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak debreczeni üzletvezetősége fenntartja magának azon jogot, hogy a pályázók közül — tekintet nélkül a felajánlott bérletösszeg nagyságára — szabadon választ-hasson.

Debreczen, 1894. október hó 1-én.

Az üzletvezetőség.

Arad sz. kir. város polgármesterétől.

79 | 894. pm.

51 9—o2

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönsége részéről közhirrre tétetik, hogy a városi árvapénztárból és a város által kezelt alapokból törlesztési kölcsönök vehetők.

Fizetendő évenként: 23 évi törlesztésre 8% a melyből tőke törlesztésre esik 2%, 28 fél évi törlesztésre 7 1/2%, melyből tőke törlesztésre 1 1/2% fordítatik. 32 évi törlesztésre 7% amelyből a tőketörlesztésre 1% számoltatik el. A kölcsönvevők jogában áll kölcsönt a törlesztési időn belül is félévi felmondásra a félévi kamat különbözet megtérítése mellett visszafizetni.

Arad 1894. január 10.

Salacz Gyula,

királyi tanácsos polgármester.

23762/1894.

Hirdetmény.

Miután a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. t.-ez. 39. § a értelmében a f. évi 4-ik adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi 4-ik adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési díjjal együtt, nemkülönben netalán régiebb ipartestületi díj, egyházi adó, illeték, vizszabályozási költség, hadmentességi-díj és ut-adó tartozásaikat azonnal fizessék be; mert ellenkező esetben a régiebb díj- és adótartozásaik azonnal, a f. évi 4-ik adórészlet pedig december hóban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás útján s a végrehajtási díjak felszámítása mellett fognak behajtatni és pedig oly módon, hogy a 4-ik adórészletre nézve november hó 24-től kezdve a zálogolás fog megejtetni, s a mennyiben ennek daczára az adó, hadmentességi-díj és egyéb hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatosításától számítandó 15 nap alatt nem törlesztették, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fognak adatni.

Aradon, 1894. november hó 15.

A városi tanács.

Magyar kir. államvasutak. Üzletvezetőség Arad.

27754/III. szám.

Hirdetmény.

Ezennel közhirrre teszszük, hogy Arad állomásunk árukiadási raktárában folyó hó 29-én reggeli 9 órától kezdve a vonalainkon kézbesíthetlenné vált áruk, felesleget képező és talált tárgyak nyilvános árverés útján eladatni fognak. Nevezetesen: egy waggon szerszámfa, kocsi-ke-nőcs, festék-áru, vaságyak, kép, czukorka, ruha, bor, mütrágya, vasszekrény, üveg, szalonna, hajtó kerekek, eke-fej, vascsövek, vaslemez, sárga rézbetűk, vízeresztő készülék, barchent, üres hordók, stb.

Ezen árverésre a t. cz. közönség tisztelettel meghívatik.

Az üzletvezetőség.

20392/894

3—3.

Hirdetmény.

Ezennel közhirrre tétetik, hogy mindazok, kik halottjaikat az aradvárosi 2681. sz. tjkvben 6354. h. r. szám alatt felvett Gábor-dűlőben fekvő külhatárbeli temetőben (melynek használata 1886. évi január 1-től kezdve beszüntette-tett) temettek el, a mennyiben halottjaik hulláit más temetőbe akarják átszállítani, azt 1896. január 1-ig eszközöltessék, mert azontul a temető területet annak telekkönyvi tulajdonosa mezei gazda-ági célokra korlátlanul használhatja, és az ott eltemetett hullák kiásatását, amennyiben az nem hatósági rendeleten alapulna, megtagadhatja.

Arad, 1894. október 6-án.

A városi tanács.

16276. kh.

Hirdetmény.

A cs. és kir. 33. gyalogezred parancsnokságnak 2013. sz. 2. kelt átirata szerint f. hó 26-án a csálai nagyerdőben harcászati célú lövészet fog tartatni.

Ezen körülményt azzal hozom a nagyközönség tudomására, hogy a kérdéses napon az erdőbe meneteltől büntetés terhe alatt tartózkodjanak.

Arad, 1894. november 22.

Sarlot Domokos

főkapitány.

Aradi nyomdarészvénytársaság könyvnyomdája Aradon.

Fő-út 51. sz.

az „Aradi és csanádi egyesült vasutak” palotájában.

Telefon sz. 151

Papírzacsók

**erős és jó minőségű papírból gyártva
mindenféle nagyságban**

nálunk raktáron tartatnak és czégnyomással együtt olcsó áron kaphatók.

„Aradi Nyomdarészvénytársaság” könyvnyomdája.